

GOD maakt dat ik lach



7 februari 2021
Nieuw Buinen

vooraf...

□ Genesis 21:1-7:

het hoogtepunt van Abrahams geschiedenis:

- 11:30: vermelding Sarahs kinderloosheid
- 12:2: de belofte van een groot volk

Genesis 21

¹ En JAHWEH bezocht Sarah
zoals Hij had had gezegd
en JAHWEH deed aan Sarah
zoals Hij had gesproken.

lett. opmerken

- *in Gen.50:24: omzien naar*

וַיְהִי	פָקַד	אֶת־שָׂרָה	כַּאֲשֶׁר	אָמַר						
					hij-zegt	zoals	Sara	»	hij-merkt-op	en-Jahwe
					Hij-had-gezegd	zoals	Sara	-	bezocht	de-HERE

וַיְהִי	פָקַד	אֶת־שָׂרָה	כַּאֲשֶׁר	אָמַר						
					hij-zegt	zoals	Sara	»	hij-merkt-op	en-Jahwe
					Hij-had-gezegd	zoals	Sara	-	bezocht	de-HERE

Genesis 21

¹ En JAHWEH bezocht Sarah
zoals Hij had had gezegd
en JAHWEH deed aan Sarah
zoals Hij had gesproken.

zie 18:10 St.Vert.

*En Hij zeide: Ik zal voorzeker
weder tot u komen,
omtrent dezen tijd des levens;
en zie, Sara, uw huisvrouw,
zal een zoon hebben!*

יְהוָה לְשָׂרָה כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר

hij-spreekt zoals tot-Sara Jahwe

Hij-had-gesproken zoals aan-Sara de-HERE

Genesis 21

² En zij werd zwanger
en Sarah baarde aan Abraham
een zoon in zijn ouderdom...

*beiden 'verstorven'; Rom.4:19
☐ = leven uit de dood*

לְזַקְנָיו	בֶּן	שָׂרָה לְאַבְרָהָם	וַתֵּלֶד	וַתְּהַר
tot-ouderdom-van-hem	zoon tot:Abraham	Sara	en- zij-baart	en- zij-wordt-zwanger
in-zijn-ouderdom	een-zoon	Abraham	Sara en-zij-baarde	en-werd-zwanger

Genesis 21

² ... op de afgesproken tijd
die God tot hem had gesproken.

GOD kondigde niet alleen het beloofde zaad aan

- Hij voorzegde ook nauwkeurig het tijdstip
- precies 400 jaar later (op de dag nauwkeurig!; Ex.12:41), zou de exodus plaatsvinden (Gen.15;13) - 14 Nisan
 - = 500 jaar ná de geboorte van Abraham
 - = 500 jaar vóór de inwijding v.d. tempel (=480 + 20 - 1Kon.6:1 en 1Kon.9:10)

לְמוֹעֵד אֲשֶׁר דִּבֶּר אֵלָיו אֱלֹהִים
Elohim »hem hij-spreekt die tot^{de}-afgesproken-tijd
God tot-hem had-gesproken waarvan te-bestemder-tijd

Genesis 21

³ En Abraham noemde de naam van zijn zoon die hem geboren was, die Sarah hem had gebaard: Izaak.

zoals tevoren geïnstrueerd; 17:19

□ evenals bij:

1. Ismaël
2. Izaäk
3. Salomo
4. Josia
5. Kores
6. Johannes (de Doper)
7. Jezus

לְ-	הַנּוֹלֵד	בְּנוֹ-	אֶת-שְׁם	אֲבְרָהָם	וַיִּקְרָא
to:hem	de-geboren-wordende	zoon-van-hem	naam-van	» Abraham en- ^h hij-roept	
hem	die-was-geboren	de-zoon	-	- Abraham	en-noemde

Genesis 21

3 En Abraham noemde de naam van zijn zoon die hem geboren was, die Sarah hem had geboord: Izaak.

= lachen

יִצְחָק

וַיִּקְרָא	אֶבְרָהָם	אֶת־שְׁם	בְּנוֹ	הַנּוֹלֵד	לּוֹ
» Abraham en	Abraham en	naam-van	zoon-van-hem	de-geboren-wordende	tot-hem
hij-roept	en-noemde	-	de-zoon	die-was-geboren	hem

אֲשֶׁר־יָלְדָהּ	לּוֹ	שָׂרָה	יִצְחָק
zij-baart	hem	Sara	Isaäk
die	had-geboord	Sara	Isaäk

Genesis 21

4 En Abraham besneed zijn zoon Izaäk toen hij acht dagen oud was, zoals God hem geïnstrueerd had.

- mannelijk lid -
emblem van opstanding & nieuw leven
- = de vrucht van de eik zichtbaar maken
- Hebr. 'elon' = (ook) eed (=de belofte!)



וַיִּמַּל אַבְרָהָם אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ בֶן־שְׁמֹנֶת יָמִים
dagen acht-van zoon-van zoon-van-hem Isaäk » Abraham en-hij-besnijdt
dagen acht toen-hij-was-oud zijn-zoon Isaäk - Abraham en-besneed

כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ אֱלֹהִים
Elohim »-hem hij-geeft-instructie zoals
God hem had-geboden zoals

Genesis 21

4 En Abraham besneed zijn zoon Izaäk
toen hij acht dagen oud was,
zoals God hem geïnstrueerd had.

= ná een week/ zeven (=volheid)
> een nieuw begin
> opstanding: "daags na de sabbat"

וַיִּמַּל אַבְרָהָם אֶת-יִצְחָק בְּנוֹ בֶן שְׁמֹנֶת יָמִים
dagen acht-van zoon-van zoon-van-hem Isaäk » Abraham en-hij-besnijdt
dagen acht toen-hij-was-oud zijn-zoon Isaäk - Abraham en-besneed

כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ אֱלֹהִים
Elohim »-hem hij-geeft-instructie zoals
God hem had-geboden zoals

Genesis 21

4 En Abraham besneed zijn zoon Izaäk
toen hij acht dagen oud was,
zoals God hem geïnstrueerd had.

zie Genesis 17:12

וַיִּמַּל	אֲבְרָהָם	אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ	בֶּן	שְׁמֹנֶת יָמִים
	» Abraham en ^l hij-besnijdt	zoon-van hem	zoon-van	dagen acht-van
	en-besneed	zoon-zoon	Isaäk	dagen acht toen-hij-was-oud

כַּאֲשֶׁר צִוָּה	אֹתוֹ	אֱלֹהִים
zoals	»hem	Elohim
zoals	had-geboden	God hem

Genesis 21

⁵ En Abraham was honderd jaar oud toen Izaäk, zijn zoon hem geboren werd.

negen en negentig toen hij het teken v.d. besnijdenis ontving (17:1):

- slechts de ene ontbrak nog... > Luc.15:4

וְאַבְרָהָם בֶּן־מֵאָתַיִם שָׁנָה
jaar honderd-van zoon-van en-Abraham
jaar honderd was-oud nu-Abraham

בְּהֵוָה לְוָלוֹתָתּוֹ יִצְחָק בְּנוֹ
zoon-van-hem Isaäk » tot-hem in-geboren-words-van
zijn-zoon Isaäk - hem toen-werd-geboren

⁶ En Sarah zeide:
God doet mij lachen
en elk die hoort,
zal lachen met mij.

= lachen

- ❑ eerst het 'ongelovig' lachen; 18:12
- ❑ nu: lachen van vreugde om de wonderbaarlijke vervulling van GODS belofte

וַתֹּאמֶר	שָׂרָה צָחַק	עָשָׂה	לִי	אֱלֹהִים
Sara en- ¹ zij-zegt	lachen	hij-doet	tot-mij	Elohim
en-zeide	Sara	dat-lach	ik heeft-gemaakt	God

Genesis 21

6 En Sarah zeide:
God doet mij lachen
en elk die hoort,
zal lachen met mij.

= lett. de horende

- "wie oren heeft, die hore!"
- lachen hoort bij horen/ geloven
= de belofte!

כָּל־הַשֹּׁמֵעַ לִי־

tot·mij hij-lacht de-horende elke

om-mijnentwil zal-lachen die-hoort-het ieder

Genesis 21

7 En zij zei:
wie zou hebben gesproken tot Abraham:
Sarah zoogt zonen?...

retorisch: niemand!

וַתֹּאמֶר מִי מֵלַל לְאַבְרָהָם הֲיִנְיָקָה בָּנִים שָׂרָה
Sara zonen zij-zoogt tot-Abraham hij-spreekt-uit wie? en-¹zij-zegt
Sara kinderen zoogt aan-Abraham had-durven-toezeggen wie en-zij-zeide

כִּי יִלְדֶתִי בֶן לְזִקְנִי
tot-ouderdom-van-hem zoon ik-baar dat
in-zijn-ouderdom een-zoon ik-heb-gebaard want

Genesis 21

7 En zij zei:
wie zou hebben gesproken tot Abraham:
Sarah zoogt zonen?
Want ik baarde een zoon in zijn ouderdom.

onvruchtbaar en oud:

"Zou voor JAHWEH iets te wonderlijk zijn?"

Gen.18:14

כִּי יִלְדֶתיּ לְאָבְרָהָם בֶּן בְּרִי
tot-ouderdom-van-hem zoon ik-baar dat
in-zijn-ouderdom een-zoon ik-heb-gebaard want